

# 國立臺灣師範大學東亞學系博(碩)士論文(含研究計劃)撰寫格式說明

## 【文化與應用領域】

### 壹、 內文

- 一、 文稿一律以橫式書寫。內文字型，中文以「新細明體」、「標楷體」(引文)為準，英(西)文以「Times New Roman」為準。
- 二、 文稿請按「題名」、「作者／譯者」(附簡介)、「摘要」(中英文)、「關鍵詞」(中英文)、「節次標題」(壹、貳、參……)、「段落標題」(一、二、三……)、「內文」、「條目」(1、2、3……)、「圖片／表格」、「圖說」、「引用書目」之順序撰寫。
- 三、 文稿如子目繁多，請依各級子目次序標明，其次序為：壹、一、(一)、1、(1)、甲、(甲) (此處左右括號為半形)。
- 四、 英文文稿一律使用半形標點符號，請依照 *The Chicago Manual of Style: The Essential Guide for Writers, Editors, and Publisher* (Chicago: University of Chicago Press, 2017, 17th ed.)撰寫。
- 五、 中文文稿一律使用教育部《重訂標點符號手冊》所訂之全形標點符號：句號(。)、逗號(，)、頓號(、)、分號(；)、冒號(：)、單引號(「、」)、雙引號(『、』)、夾注號((、))、——、〔、〕)、問號(？)、驚嘆號(！)、破折號(——)、刪節號(……)、音界號(·)、書名號(《、》)、篇名號(〈、〉)等；  
破折號與刪節號一律佔兩格全形字元，其餘標點符號均佔一格；若書名與篇名連用時，可省略篇名號，如：《史記·游俠列傳》。
- 六、 中文文稿標示中、日文書籍、期刊或報章雜誌之名稱時，請加書名號(《、》)表示；標示西文書籍、期刊或報章雜誌之名稱時，請以斜體表示；除介係詞、連接詞與冠詞外，書刊名稱之各字首請一律大寫；  
標示西文書籍、期刊或報章雜誌之主要名稱與次要名稱時，請以英文冒號區隔；冒號後首字字首請一律大寫；  
西文書籍、期刊或報章雜誌之名稱中，若字首大寫會變更該字字義時，該字首請維持小寫；  
西文書籍、期刊或報章雜誌之名稱中，若有標音符號時，請依原文標示。
- 七、 中文文稿標示中、日文書籍篇章、期刊論文、研討會論文、學位論文、新聞報導、專欄散文、讀者投書等之名稱時，請加篇名號(〈、〉)表示；  
文稿標示西文書籍篇章、期刊論文、研討會論文、學位論文、新聞報導、專欄散文、讀者投書等之名稱時，請加半形引號(“、”、‘、’)表示；

西文書籍篇章、期刊論文、研討會論文、學位論文、新聞報導、專欄散文、讀者投書等之名稱中，若有標音符號時，請參考原文及學界慣例標示。

八、中文文稿內文段落首行縮排兩格全形字元，並以「新細明體」字型表示；英文文稿內文段落首行縮排四格半形字元，並以「Times New Roman」字型表示。

九、引用詞句時，請以引號標示（優先使用單引號）；標示引話，請依原文將句尾標點符號標於下引號之前；標示專有名詞或特殊用意之詞句，請將句尾標點符號標於下引號之後；

引用段落時，不必加引號，一律隔行抬頭，並左右縮排三格全形字元；引用文字，中文文稿以「同級數標楷體」字型表示，英文文稿以「縮一級 Times New Roman」字型表示；

引用時若有所按，請加夾注號（〔、〕、〔、〕）表示；引用時若有省略，請加夾注號並刪節號（〔……〕、〔……〕）表示。

十、文稿一律使用每頁下緣之註腳；

註號一律置於標點符號之後；

註腳參照一律使用半形上標之阿拉伯數字，如：<sup>23</sup>。

十一、文稿中之西曆紀年月日、統計字數，正文部分請以漢字數字表示，如：一五七三年、一九二〇年代；

朝代年號一律以漢字數字表示；日、韓朝年號並請標注中國朝年號或西曆紀年，如：〔朝鮮〕世宗五年（明成祖永樂廿一年，1423）；干

支或其他曆法之紀年，均請標注西曆紀年；

正文中之人物生卒年；註腳中之紀年、計量數字，原則上以阿拉伯數字表示，如：德川家康（1543-1616）、朝鮮太祖（李成桂，1335-1408，1392-1408 在位）。

十二、翻譯人名第一次提及時，請附原名；

人名之翻譯，原則上請以其著作之中文、日文譯本所列者為準；

中、日、韓文譯音，請參考學術慣例、教育部《中文譯音使用原則》或中國大陸《漢語拼音方案》。

十三、內文如需使用圖、表、照片，須註明資料來源或出處，並加以編號；

表格名稱列於表格上方，表格註解列於表格下方；圖片名稱、圖片註解均列於圖片下方。

十四、論文性質之文稿，文末應列引用書目，並以文稿中確有引用者為限；書目請列在論文後面，為符合國際期刊資料庫規定，中文文獻（包括非英文之文獻）請作者在論文接受刊登後提供英譯（音譯），英文之文獻則免。

十五、若一文獻同時引用相異版本時，請個別標注版本別。

## 貳、 註釋格式

### 一、 古代文獻

例：〔南宋〕朱熹：《四書章句集注》（北京：中華書局，1983年），卷14，頁377。

例：會澤正志齋：《新論》，收入福田耕二郎（校注）：《水戶學》，《神道大系》論說編15（東京：神道大系編纂會，1986年），頁15。

例：洪大容：《乾淨筆譚》下，《湛軒燕記》，收入《燕行錄選集》，上冊（首爾：成均館大學東亞學術院、大東文化研究院，1960年），頁58。

例：阮輝儉：《奉使燕京總歌》（河內：越南國家圖書館藏，1765年），編號：R.1375。

### 二、 書籍（單一著／編者／譯著）：

例：林維杰：《朱熹與經典詮釋》（臺北：國立臺灣大學出版中心，2008年），頁87-132。

例：李明輝（編）：《中國經典詮釋傳統》（臺北：喜馬拉雅基金會，2002年），頁19-25。

例：丸山真男：《日本的思想》，藍弘岳（譯）（臺北：遠足文化，2019年）。

例：Frank-Jurgen Richter (ed.), *The East Asian Development Model: Economic Growth, Institutional Failure, and the Aftermath of the Crisis* (New York: St. Martin's Press, 2000), pp. 133-140.

例：Kodansha (ed.), "Yamaga Sokô (1622-1685)" in *Kodansha Encyclopedia of Japan*, vol. 8 (Tokyo: Kodansha, 1983), pp. 221-257.

### 三、 書籍（兩位著／編者）：

例：楊儒賓、黃俊傑（編）：《中國古代思維方式探索》（臺北：正中書局，1996年），頁25-45。

例：Philip B. Kurland and Ralph Lerner (eds.), *The Founders' Constitution* (Chicago: University of Chicago Press, 1987), p. 115.

### 四、 書籍（多位著／編者）：

例：廖正宏等：《光復後臺灣農業政策的演變：歷史與社會的分析》（臺北：中央研究院民族學研究所，1986年），頁33-55。

例：吳叡人等：《族群、民族與現代國家：經驗與理論的反思》（臺北：中央研究院社會學研究所，2016年），頁33-55。

例：Edward O. Laumann et al., *The Social Organization of Sexuality: Sexual Practices in*

the United States (Chicago: University of Chicago Press, 1994), pp. 20-35.

## 五、 書籍篇章

例：蔡振豐：〈荻生徂徠的「鬼神觀」及其倫理學性格〉，收入蔡振豐、林永強（編）：  
《日本倫理觀與儒家傳統》（臺北：國立臺灣大學出版中心，2017年），頁95-116。

例：賀麟：〈知行合一新論〉，收入張學智（編）：《賀麟選集》（長春：吉林人民出版社，2005年），頁388。

例：張君勱：〈王陽明的哲學〉，《王陽明：中國十六世紀的唯心主義哲學家》，江日新  
（譯）（臺北：東大圖書公司，1991年），頁69-90。

例：高瀨武次郎：〈自序〉，《陽明主義の修養》（東京：東亞堂書局，1918年）。

例：Yu-wen Chen, “The life adjustment of children from new immigrant families in Taiwan,”  
in Kuei-fen Chiu, Dafydd Fell, Lin Ping (eds.), Migration to and From Taiwan (London &  
New York: Routledge, 2014), pp. 178-190.

例：Yuen-ting Lai, “Leibniz and Chinese Thought,” in Allison Coudert, Richard H. Popkin  
and Gordon M. Weiner (eds.), Leibniz, Mysticism, and Religion (Dordrecht: Kluwer  
Academic Publishers, 1998), pp. 228-249.

## 六、 期刊論文：

例：張崑將：〈從《達磨與陽明》看忽滑谷快天的批判禪學之特色〉，《漢學研究》，第  
31卷第1期（2013年3月），頁187-218。

例：柯瓊芳、張翰璧：〈越南、印尼與台灣社會價值的比較研究〉，《臺灣東南亞學刊》，  
第4卷第1期（2007年4月），頁91-111。

例：陳學毅：〈擬仿物與文化間際性——於符號產生與認同過程之間〉，《哲學與文化》，  
第38卷第8期（2011年8月），頁41-61。

例：Chun-chieh Huang, “Mencius’ Hermeneutics of Classics,” *Tao: A Journal of  
Comparative Philosophy*, Vol. 1, No. 1 (Dec., 2001), pp. 15-30.

例：Ming-Chang Tsai, “Work Control, Commitment, and Contentment: South Korea and  
Taiwan,” *Social Indicators Research*, Vol. 121 (2015), pp. 27-45.

例：Mei-Kuei Yu, “Non-native accents: Multilingual and multicultural spheres of marriage  
immigration,” *Multicultural Studies*, Vol. 3, No.1 (June, 2014), pp. 91-117.

例：Huichen S., Hsiao, Ping-Jung, Chen, “Typological Differences: a Study on Japanese  
L2 Learners’ Cognitive Perception of Chinese Motion Event Expressions,” *Journal of  
Chinese Language Teaching*, Vol. 13, No. 2 (June, 2016), pp. 1-41.

## 七、 研討會論文

例：林月惠：〈理學的第三系？氣學的商榷〉，「中國哲學的當代論爭——以氣論與身體為中心」國際學術研討會（臺北：中央研究院中國文哲研究所，2017年9月7日）。

例：Brian Doyle, “Howling Like Dogs: Metaphorical Language in Psalm 59,” paper presented at the Annual International Meeting for the Society of Biblical Literature (Berlin: Society of Biblical Literature, June 19-22, 2002).

## 八、 學位論文

例：藤井倫明：《宋代道学における聖人觀の研究》（九州大學文學研究科博士學位論文，2003年）。

例：Ming-chorng Hwang, “Ming-tang: Cosmology, Political Order and Monument in Early China,” Ph. D. dissertation (Harvard University, 1996), p. 20.

## 九、 報章雜誌

例：余國藩：〈先知・君父・纏足——狄百瑞著《儒家的問題》商榷〉，李爽學（譯），《中國時報》，1993年5月20-21日，第39版（人間副刊）。

例：Michael A. Lev, “Nativity Signals Deep Roots for Christianity in China,” Chicago Tribune [Chicago], Mar. 18, 2001, Sec. 1, pp. 4.

例：William S. Niederkorn, “A Scholar Recants on His ‘Shakespeare’ Discovery,” New York Times, June 20, 2002, Arts section, Midwest ed.

例：Steve Martin, “Sports-Interview Shocker,” New Yorker, May 6, 2002, pp. 84.

## 參、 再次引用

例：余國藩：〈先知・君父・纏足〉。

例：柯瓊芳、張翰璧：〈越南、印尼與台灣社會價值的比較研究〉，頁99-100。

例：吳叡人等：《族群、民族與現代國家：經驗與理論的反思》，頁30。

例：Ming-Chang Tsai, “Work Control, Commitment, and Contentment: South Korea and Taiwan,” pp. 30-31.

例：Edward O. Laumann et al., The Social Organization of Sexuality, pp. 92-95.

## 肆、 引用書目

- 一、 引用書目不須編號，其格式比照註腳。
- 二、 引用書目請依文獻撰寫語言順序排列：與文稿所用語言相同者排列於前，其他語言則依條目多寡依序排列於後；中、日文書目請合併排列，西文書目請單獨排列；引用書目得依「古代文獻」及「近人文獻」分類排列。
- 三、 中、日文書目請依作者姓氏筆畫序昇冪排列；西文書目請依作者姓氏字母序昇冪排列，並將姓氏置前；  
若作者姓氏帶有采邑、封地或爵位，請參考學術慣例或國家圖書館編目欄位書寫；  
同一文獻作者有兩人或以上者，請依姓氏筆劃數序或字母序昇冪排列；  
同一作者之著作，請依著作出版年份序昇冪排列；  
若同一作者同一年有二本（篇）以上著作出版（發表）時，請於年份後依序加記小寫英文字母，如：1953a、1953b；  
若出版年份不詳者，請標明「出版年不詳」；  
古代文獻作者請於作者姓名前標示朝代，如：〔明〕羅欽順：《困知記》、〔清〕顧炎武：《原抄本顧亭林日知錄》；  
古代文獻可不標出版資訊，但請依中國朝代序昇冪排列；相同朝代者，請依作者姓氏筆劃數序或字母序昇冪排列；  
書目中若間雜有中、日、韓、越等多種東亞古代文獻時，可於作者姓名前標示請依國籍或該文化區所屬時代，如：〔朝鮮〕申維翰：《青泉集》、〔江戶〕荻生徂徠：《論語徵》、〔越〕黎貴惇：《四書約解》。
- 四、 引用書目所列之作者、名稱、年份及版本，請與內文、註腳保持一致。

# Manuscript Guidelines for Articles

## I. Text

1. Submissions in English should be written in Times New Roman font.
2. Please follow (1) the title; (2) author/translator; (3) abstract; (4) keyword; (5) section heading; (6) paragraph heading; (7) text; (8) graph/table; (9) illustration; (10) cited works; (11) bibliography accordingly.
3. English articles should refer to *The Chicago Manual of Style: the essential guide for writers, editors, and publisher* (17th ed., Chicago: University of Chicago Press, 2017).
4. All titles should be italicized and initially capitalized, whereas articles, prepositions and conjunction are exception.  
Please use semicolon to separate titles from subtitles and capitalized the initial subsequently.  
In case of capitalization influences the meaning, keep the original font unchanged.
5. Journals, theses or dissertation, journal articles, books or conference papers should indicate with “-” or ‘-’. Journals, theses or dissertation, journal articles, books, or conference papers in English with phonetic symbols should refer to the original text or academic praxis.
6. Indent the first line of the paragraph and indicate in Time New Roman font.
7. For quoting words and phrases, indicate in single quotes; for quoting speech, the final punctuation marks before close-inverted comma; for proper noun or particular expression, the final punctuation marks after close-inverted comma. Use square brackets [ -- ] or [—] for quotation; ellipsis[...] for omission.
8. All footnotes should appear beneath the article.
9. The first appearance of the translated name should indicate together with its original one. For Chinese, Japanese and Korean transliteration, please refer to academic praxis.
10. For graph, table, or picture, please state clearly the source. The title should appear on top of the table, whereas the illustration below. For picture, both the title and illustration should appear at the bottom of the picture.
11. Dissertation should indicate citation that quoted from the particular works.  
A part from cited works, a bibliography is also recommended.
12. If quote from different edition, please specify the edition quoted from.

## II. Works Cited

1. Serial numbers are unnecessary for all entries. Please follow the same format as that of the footnotes.
2. Entries in English should be listed apart from Chinese and Japanese.
3. List all entries in alphabetical order by last name of the author. Article completed by two authors, list both authors alphabetically. If author publishes two articles or above within a year, indicate

the year of publication in sequence. Ex: 1953a, 1953b.

4. Author, title, year of publication and edition in the works cited page should in accordance with the text and footnotes.
5. For bibliography, follow the format as that of the works cited page.